

---

## [Disons-le en toutes les langues](#)

Dans le premier bulletin de l'année et à l'occasion de l'Année internationale des forêts, nous vous avons fait part de l'idée de définir la forêt à partir de sa véritable signification : un écosystème divers, base de sustentation de formes de vie et de moyens d'existence, riche en couleurs, en textures, en sons et en arômes.

Nous ne recherchons pas une définition encyclopédique, rigide, définitive. Nous aspirons à construire collectivement une mosaïque de significations, d'expériences et de rêves, d'images, de poèmes, de chansons et même de craintes concernant la forêt. « Si les forêts disparaissent un jour, là oui, nous connaissons le véritable enfer sur terre », nous a écrit un ami chilien du WRM.

Nous avons ajouté une animation à notre page web (<http://www.wrm.org.uy/bosques.html>) qui illustre ce que la forêt n'est pas. Elle servira peut-être d'inspiration. Nous souhaitons la diffuser et élargir sa portée en la traduisant dans toutes les langues possibles. Pour ce faire, nous comptons sur vous.

Comment dit-on cela en guarani, en mandarin, en quechua, en japonais, en russe, en arabe, en allemand, en hindi, en thaï, en catalan, en aymara, en basque, en malais, en swahili, en indonésien, en... ? Envoyez-nous la traduction à l'adresse [wrm@wrm.org.uy](mailto:wrm@wrm.org.uy) !